

# Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

## Planta® Aloe

Wydrukowano dnia: 28.05.2015

P314

Strona 1 z 10

### SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

#### 1.1. Identyfikator produktu

Planta® Aloe

#### 1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

##### Zastosowanie substancji/mieszaniny

Środki myjące i czyszczące (w tym produkty oparte na rozpuszczalnikach)

Środki do płukania, drażniący

Kategorie procesowe [PROC]: 8,10

#### 1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

##### Producent

Nazwa firmy: BUZIL-WERK Wagner GmbH & Co. KG

Ulica: Fraunhofer Str. 17

Miejscowość: D-87700 Memmingen

Telefon: +49 (0) 8331 930-6

Telefaks: +49 (0) 8331 930-880

e-mail: labor@buzil.de

Internet: www.buzil.com

##### Adres kontaktowy w Polsce

Nazwa firmy: BUZIL POLSKA Sp. z o. o

Ulica: ul. Jana Długosza 60

Miejscowość: PL-51-162 Wrocław

Telefon: 071-3766031

Telefaks: 071-3766035

e-mail: biuro.polska@buzil.de

#### 1.4. Numer telefonu

+49 (0) 8331 / 930-730

#### alarmowego:

### SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

#### 2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

##### Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 [CLP]

Kategorie zagrożenia:

Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy: Eye Irrit. 2

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:

Działa drażniąco na oczy.

#### 2.2. Elementy oznakowania

Hasło ostrzegawcze: Uwaga

Piktogram: GHS07



##### Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

H319

Działa drażniąco na oczy.

##### Zwroty wskazujące środki ostrożności

P305+P351+P338

W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut.

Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.

# Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

## Planta® Aloe

Wydrukowano dnia: 28.05.2015

P314

Strona 2 z 10

P337+P313

W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

### 2.3. Inne zagrożenia

Substancje zawarte w mieszaninie nie spełniają kryteriów PBT/vPvB zgodnie z załącznikiem XIII do rozporządzenia REACH

## SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

### 3.2. Mieszaniny

#### Składniki niebezpieczne

Nr WE	Nazwa chemiczna	Ilość
Nr CAS		
Nr Index	Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 [CLP]	
Nr REACH		
	sól sodowa kwasu lauryloetoksyliarkowego	10 - < 15 %
68891-38-3		
	Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 3; H315 H318 H412	
01-2119488639-16		
	poliglukozyd alkiłowy	1 - < 5 %
110615-47-9		
	Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1; H315 H318	
01-2119489418-23		
	poliglukozyd alkiłowy	1 - < 5 %
68515-73-1		
	Eye Dam. 1; H318	
01-2119488530-36		

Wydźwięk zdań H- i EUH: patrz sekcja 16.

#### Oznakowanie dotyczące zawartości zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 648/2004

5 % - 15 % anionowe środki powierzchniowo czynne, 5 % - 15 % niejonowe środki powierzchniowo czynne, < 5 % amfoteryczne środki powierzchniowo czynne, środki konserwujące (Benzisothiazolinone, Methylisothiazolinone, Methylchloroisothiazolinone).

## SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

### 4.1. Opis środków pierwszej pomocy

#### W przypadku kontaktu ze skórą

Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody i mydło.

Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem.

#### W przypadku kontaktu z oczami

Należy natychmiast ostrożnie, ale gruntownie przepłukać oczy zalecanymi preparatami lub wodą.

#### W przypadku połknięcia

Natychmiast przepłukać jamę ustną i obficie popić wodą.

NIE wywoływać wymiotów.

### 4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Nie istnieją żadne informacje.



## Planta® Aloe

Wydrukowano dnia: 28.05.2015

P314

Strona 3 z 10

### 4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Badanie symptomatyczne.

## SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

### 5.1. Środki gaśnicze

#### Odpowiednie środki gaśnicze

Strumień wody  
piana na bazie alkoholu  
Dwutlenek węgla  
Suchy środek gaśniczy

#### Niewłaściwe środki gaśnicze

Pełny strumień wody

### 5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Niebezpieczne produkty spalania:  
Dwutlenek węgla  
Tlenek węgla.

### 5.3. Informacje dla straży pożarnej

Środki gaśnicze należy dostosować do otoczenia.

### Informacja uzupełniająca

Zanieczyszczoną wodę zbierać osobno. Nie powinna się ona dostać do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

## SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

### 6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Używać osobistego wyposażenia ochronnego (patrz sekcja 8).  
Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.

### 6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych.  
Nie dopuścić do przedostania się do gruntu/gleby.

### 6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Należy zebrać przy pomocy materiałów wiążących płyny (piasek, ziemia okrzemkowa, uniwersalny środek wiążący).  
Zebrany materiał traktować zgodnie z ustępem usunięcie.

### 6.4. Odniesienia do innych sekcji

Środki ochrony indywidualnej: patrz Dział 8  
Usunięcie odpadów: patrz Dział 13

## SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

### 7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

#### Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją

Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.  
Nie mieszać z inne chemikalia.  
Używać osobistego wyposażenia ochronnego (patrz sekcja 8).  
Nie jeść i nie pić oraz nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.

# Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

## Planta® Aloe

Wydrukowano dnia: 28.05.2015

P314

Strona 4 z 10

### Wskazówki na wypadek pożaru i wybuchu

Nie są wymagane żadne dodatkowe urządzenia.

### 7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności

#### Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych

Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty.

#### Wskazówki dotyczące wspólnego magazynowania

Nie są wymagane żadne dodatkowe środki ostrożności.

### 7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

## SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

### 8.1. Parametry dotyczące kontroli

#### Wartości DNEL/DMEL

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Droga narażenia	Działania	Wartość
68515-73-1	poliglukozyd alkilowy			
Pracownik DNEL, długotrwałe		skórny	systemiczny	595000 mg/kg m.c./dziennie
Pracownik DNEL, długotrwałe		inhalacyjny	systemiczny	420 mg/m <sup>3</sup>
Konsument DNEL, długotrwałe		skórny	systemiczny	357000 mg/kg m.c./dziennie
Konsument DNEL, długotrwałe		doustny	systemiczny	35,7 mg/kg m.c./dziennie
Konsument DNEL, długotrwałe		inhalacyjny	systemiczny	124 mg/m <sup>3</sup>

#### Wartości PNEC

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Wartość
68515-73-1	poliglukozyd alkilowy	
Woda słodka		0,176 mg/l
Woda morska		0,0176 mg/l
Mikroorganizmy podczas oczyszczania ścieków		560 mg/l
Osad wody słodkiej		1516 mg/kg
Osad morski		0,152 mg/kg
Gleba		0,654 mg/kg
Zatrucie wtórne		111,11 mg/kg

### 8.2. Kontrola narażenia

#### Indywidualne środki ochrony, takie jak indywidualny sprzęt ochronny

Zdjąć zanieczyszczoną odzież.

Myć ręce przed przerwami w pracy i na jej zakończenie.

Nie jeść i nie pić oraz nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.

# Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

## Planta® Aloe

Wydrukowano dnia: 28.05.2015

P314

Strona 5 z 10

### Ochrona oczu lub twarzy

Stosować ochronę oczu/ochronę twarzy.

### Ochrona rąk

Podczas obróbki substancji chemicznych należy nosić specjalne rękawice ochronne posiadające normę CE z czterocyfrowym oznaczeniem.

Właściwy materiał: NBR (Nitrylokauczuk).

Czas przenikania (maksymalnie dopuszczalny czas noszenia) >480 min.

Przeгляд właściwych fabrykatów wraz z odnośnymi czasami przebicia jest dostępny na żądanie.

### Ochrona skóry

Nosić odpowiednią odzież ochronną.

## SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

### 9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan fizyczny: ciekły

Kolor:

Zapach: charakterystyczny

pH (przy 20 °C): 7,0 - 7,5

#### Zmiana stanu

Temperatura topnienia: ca. 0 °C

Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia: ca. 100 °C

Temperatura zapłonu:

nie dotyczy

#### Palność

ciała stałego: nie dotyczy

gazu: nie dotyczy

Granice wybuchowości - dolna: nieokreślony

Granice wybuchowości - górna: nieokreślony

#### Temperatura samozapłonu

ciała stałego: nie dotyczy

gazu: nie dotyczy

Temperatura rozkładu: nieokreślony

#### Właściwości utleniające

Nie produkt utleniający.

Prężność par: nieokreślony

Gęstość względna (przy 25 °C): 1,05 g/cm<sup>3</sup>

Rozpuszczalność w wodzie: całkowicie mieszalny

#### Rozpuszczalność w innych rozpuszczalnikach

nieokreślony

Współczynnik podziału: nieokreślony

n-oktanol/woda:

Lepkość dynamiczna: <700 mPa·s  
(przy 25 °C)

Gęstość par: nieokreślony

#### Metoda testu

# Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

## Planta® Aloe

Wydrukowano dnia: 28.05.2015

P314

Strona 6 z 10

Szybkość odparowywania względna:

nieokreślony

### 9.2. Inne informacje

Sucha masa:

nieokreślony

## SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

### 10.1. Reaktywność

W przypadku użytkowania i magazynowania zgodnie z przeznaczeniem nie występują reakcje niebezpieczne.

### 10.2. Stabilność chemiczna

Produkt pozostaje stabilny w przypadku magazynowania w normalnych temperaturach otoczenia.

### 10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

W przypadku użytkowania i magazynowania zgodnie z przeznaczeniem nie występują reakcje niebezpieczne.

### 10.4. Warunki, których należy unikać

Produkt pozostaje stabilny w przypadku magazynowania w normalnych temperaturach otoczenia.

### 10.5. Materiały niezgodne

Nie istnieją żadne informacje.

### 10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Nie są znane niebezpieczne produkty rozkładu.

## SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

### 11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

#### Toksyczność ostra

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Metoda	Dawka	Gatunek	Źródło
68891-38-3	sól sodowa kwasu lauryloetoksyliarkowego				
	droga pokarmowa	LD50	>2000 mg/kg	Szczur	
	skóra	LD50	>2000 mg/kg	Szczur	
	droga oddechowa aerozol	LC50	>5 mg/l	Szczur	
110615-47-9	poliglukozyd alkilowy				
	droga pokarmowa	LD50	>2000 mg/kg	Szczur	ATE
	skóra	LD50	>2000 mg/kg	Szczur	ATE
	droga oddechowa aerozol	LC50	>5 mg/l	Szczur	ATE
68515-73-1	poliglukozyd alkilowy				
	droga pokarmowa	LD50	>5000 mg/kg	Szczur	OECD 401
	skóra	LD50	>2000 mg/kg	Królik	OECD 402
	droga oddechowa para	LC50	>20 mg/l		
	droga oddechowa aerozol	LC50	>5 mg/l	Szczur	ATE

# Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

## Planta® Aloe

Wydrukowano dnia: 28.05.2015

P314

Strona 7 z 10

### SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

#### 12.1. Toksyczność

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Metoda	Dawka	[h]   [d]	Gatunek	Źródło
68891-38-3	sól sodowa kwasu lauryloetoksyliarkowego					
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50	7,1 mg/l	96 h		OECD 203
	Ostra toksyczność dla alg	ErC50	27,7 mg/l	72 h		OECD 201
	Ostra toksyczność dla skorupiaków	EC50	7,4 mg/l	48 h	Daphnia magna (duża pchła wodna)	OECD 202
	Toksyczność dla ryb	NOEC	1 mg/l	45 d		OECD 203
	Toksyczność alg	NOEC	0,95 mg/l	3 d		OECD 201
110615-47-9	poliglukozyd alkilowy					
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50	>1-10 mg/l	96 h		
	Toksyczność dla ryb	NOEC	>1 mg/l	28 d	Brachydanio rerio	
	Toksyczność skorupiaci	NOEC	>1 mg/l	21 d	Daphnia magna (duża pchła wodna)	
68515-73-1	poliglukozyd alkilowy					
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50	>100 mg/l	96 h	Brachydanio rerio	
	Ostra toksyczność dla alg	ErC50	>10-100 mg/l		Scenedesmus subspicatus	
	Ostra toksyczność dla skorupiaków	EC50	>100 mg/l	48 h	Daphnia magna (duża pchła wodna)	OECD 202
	Toksyczność dla ryb	NOEC	1-10 mg/l		Brachydanio rerio	OECD 204
	Toksyczność skorupiaci	NOEC	1-10 mg/l		Daphnia magna (duża pchła wodna)	

#### 12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Tensydy zawarte w tym preparacie spełniają kryteria podatności na biodegradację zawarte w dyrektywie (WE) nr 648/2004 dotyczącej detergentów.

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Metoda	Wartość	d	Źródło
	Ocena				
68891-38-3	sól sodowa kwasu lauryloetoksyliarkowego				
	OECD 301		>60%	28	
	Łatwo biodegradowalny (według kryteriów OECD).				
110615-47-9	poliglukozyd alkilowy				
	OECD 301		>60%	28	
	Łatwo biodegradowalny (według kryteriów OECD).				
68515-73-1	poliglukozyd alkilowy				
	OECD 301		>60%	28	
	Łatwo biodegradowalny (według kryteriów OECD).				

#### 12.3. Zdolność do bioakumulacji

Brak wskazówek na potencjał bioakumulacyjny.

# Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

## Planta® Aloe

Wydrukowano dnia: 28.05.2015

P314

Strona 8 z 10

### Współczynnik podziału n-oktanol/woda

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Log Pow
68891-38-3	sól sodowa kwasu lauryloetoksylarskiego	0,95-3,9
68515-73-1	poliglukozyd alkilowy	<1,77

### 12.4. Mobilność w glebie

Produkt nie został przetestowany.

### 12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Substancje zawarte w mieszaninie nie spełniają kryteriów PBT/vPvB zgodnie z załącznikiem XIII do rozporządzenia REACH

### 12.6. Inne szkodliwe skutki działania

Nie istnieją żadne informacje.

## SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

### 13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

#### Zalecenia

Gospodarka odpadami zgodnie z obowiązującymi przepisami.  
Przekazanie dopuszczonym służbom komunalnym.

#### Kod odpadów - pozostałości po produkcie / niewykorzystany produkt

070699 ODPADY Z ORGANICZNYCH PROCESÓW CHEMICZNYCH; odpady z produkcji, przygotowania, dostawy stosowania tłuszczów, natłustek, mydeł, detergentów, środków odkażających i kosmetyków; inne niewymienione odpady

#### Kod odpadów - zanieczyszczone opakowanie

150102 ODPADY OPAKOWANIOWE, SORBENTY, TKANINY DO WYCIERANIA, MATERIAŁY FILTRACYJNE I UBRANIA OCHRONNE NIEUJĘTE W INNYCH GRUPACH; odpady opakowaniowe (włącznie z selektywnie gromadzonymi komunalnymi odpadami opakowaniowymi); opakowania z tworzyw sztucznych

#### Usuwanie zanieczyszczonych opakowań i zalecane środki czyszczące

Opakowania nie mające kontaktu z chemikaliami, dokładnie opróżnione i oczyszczone, mogą być użyte ponownie.

## SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

### Transport lądowy (ADR/RID)

14.1. Numer UN (numer ONZ): Ładunek bezpieczny w świetle przepisów transportowych.

### Transport wodny śródlądowy (ADN)

14.1. Numer UN (numer ONZ): Ładunek bezpieczny w świetle przepisów transportowych.

### Transport morski (IMDG)

14.1. Numer UN (numer ONZ): Ładunek bezpieczny w świetle przepisów transportowych.

### Transport lotniczy (ICAO)

14.1. Numer UN (numer ONZ): Ładunek bezpieczny w świetle przepisów transportowych.

### 14.5. Zagrożenia dla środowiska

ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU: nie





## Planta® Aloe

Wydrukowano dnia: 28.05.2015

P314

Strona 9 z 10

### SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

#### 15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny

##### Informacje dotyczące przepisów UE

Zawartość lotnych związków organicznych (LZO) zgodnie z Dyrektywą 2010/75/UE: <30%

##### Informacja uzupełniająca

Rozporządzenie (WE) nr. 648/2004 w sprawie detergentów

##### Przepisy narodowe

Klasa zagrożenia wód (D): 2 - zanieczyszczenie wody

#### 15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla substancji w tej mieszaninie nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa.

### SEKCJA 16: Inne informacje

#### Zmiany

W odstępstwie od rozporządzenia (WE) NR 1272/2008, załącznik I część 2 i 3, ocena działań żrących/drażniących na skórę i oczy przeprowadzono poprzez badanie in-vitro produktu lub/i według zasad załącznika I część 1.1.0.

#### Skróty i akronimy

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

Kategorie procesów według wskazówek ECHA dotyczących wymagań w zakresie informacji oraz oceny bezpieczeństwa chemicznego, rozdział R.12:

PROC 1: Zastosowanie w zamkniętym procesie technologicznym.

PROC 8 (Przenoszenie): Rozcieńczenie koncentratów, zastosowanie środków do czyszczenia rur.

PROC 10 (Nakładanie pędzlem lub wałkiem): Techniki przetwórstwa bez rozpylania na dużych powierzchniach.

PROC 11 (Napylenie nieprzemysłowe): Techniki przetwórstwa z rozpylaniem na dużych powierzchniach (np. techniki czyszczenia wysokociśnieniowego, lanca pianotwórcza).

PROC 19 (Ręczne mieszanie, podczas którego dochodzi do bliskiego kontaktu): Czyszczenie i dezynfekcja rąk.

#### Wydźwięk zdań H- i EUH (Numer i pełny opis)

H315 Działa drażniąco na skórę.

H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

H319 Działa drażniąco na oczy.

#### Informacja uzupełniająca

Informacje podane w tej karcie charakterystyki odpowiadają naszej najlepszej wiedzy w momencie

## Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### Planta® Aloe

Wydrukowano dnia: 28.05.2015

P314

Strona 10 z 10

oddawania do druku. Informacje powinny dawać punkty odniesienia do bezpiecznego obchodzenia się zawartego w tym arkuszu o zachowaniu środków ostrożności produktu w przypadku jego magazynowania, obrabiania, transportu i usunięcia. Danych nie należy przenosić na inne produkty. Jeśli produkt zostanie zmieszany lub przetworzony z innymi materiałami, dane tego arkusza o zachowaniu ostrożności nie są przenośne nie bez pozwolenia na w ten sposób sporządzony nowy materiał.

*(Informacje dotyczące niebezpiecznych składników zostały zaczerpnięte z aktualnie obowiązujących kart charakterystyk dostarczonych przez poddostawców.)*